Porównanie tłumaczeń Objawienie 16:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I zobaczyłem z  ― ust ― smoka i z ― ust ― zwierzęcia i z ― ust ― pseudo-proroka, duchy trzy nieczyste, jak żaby, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I zobaczyłem z ust smoka i z ust zwierzęcia i z ust fałszywego proroka duchy trzy nieczyste podobne żabom |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I zobaczyłem trzy duchy nieczyste\* wychodzące niczym żaby\*\* z paszczy smoka i z paszczy zwierzęcia, i z ust fałszywego proroka;\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I ujrzałem z paszczy smoka i z paszczy zwierzęcia i z paszczy kłamliwego proroka duchy trzy nieczyste jak żaby. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I zobaczyłem z ust smoka i z ust zwierzęcia i z ust fałszywego proroka duchy trzy nieczyste podobne żabom |

1. 1) <x>730 13:11</x>; <x>730 19:20</x>; <x>730 20:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Żaby to zwierzęta nieczyste (<x>30 11:10</x>). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 10:1</x>; <x>480 1:26</x>; <x>730 18:2</x> [↑](#footnote-ref-4)